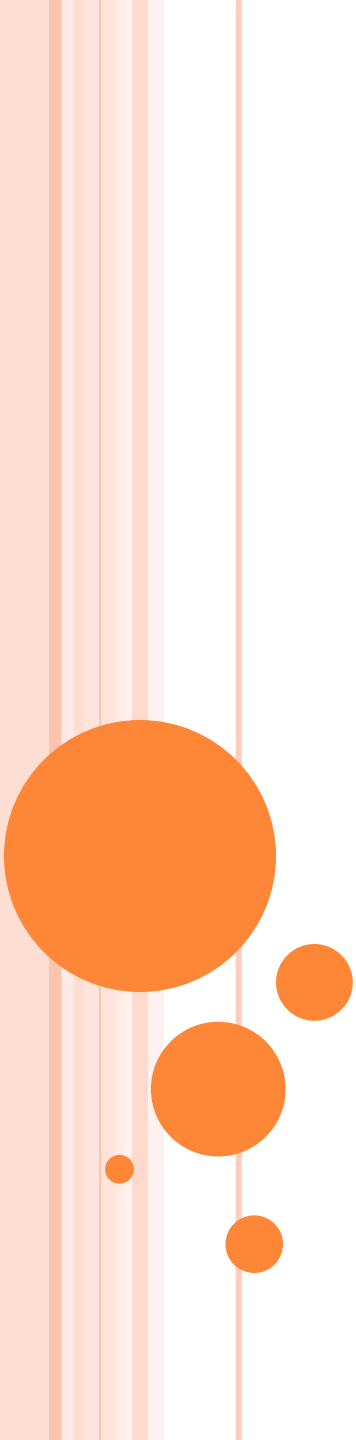




澳門科技大學圖書館 中文名稱規範工作

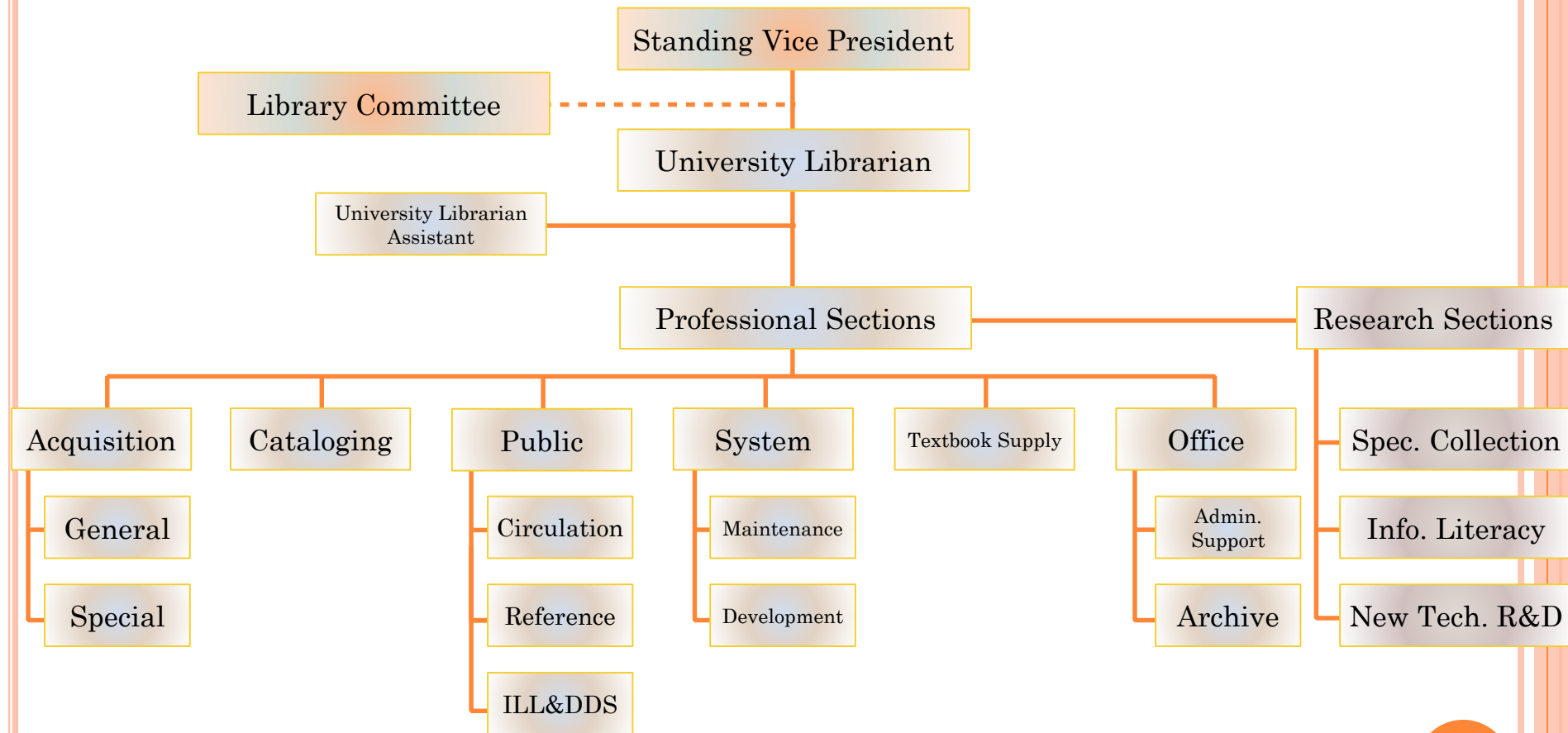
王璐 2016.11.04

LIBRARY OVERVIEW

- 2001年成立，目前館藏超過 145萬件： 20萬餘冊圖書、 6萬種期刊（含全文電子期刊）、 1800多種報紙、 110萬種電子書、數十萬篇學位論文， 110餘種電子資料庫， 3千餘種多媒體光碟。
- 現任館長戴龍基教授，曾任北京大學圖書館館長。
- 服務理念：『以人為本』，具體來說：高科技化、高感化（HI-TOUCH）、人文化。
- 33 名全職工作人員。



ORGANIZATION CHART





Global Mapping of Macao

Log In



EXPLORE

CREATE

SHARE

HELP

ALL COLLECTIONS

ARTS AND DESIGN WORKS COLLECTION

OLD MAPS COLLECTION

MUST Special Collections

Browse Old Maps Collection



編目組

○ 編目員情況：

① 共8位；

② 文化背景多：來自澳門、中國內地、葡萄牙；

③ 學歷構成：碩士2名，本科6名；圖書館學專業畢業4名，其他專業（計算機、歷史、文學等）4名。

○ 編目技術標準：

MARC21/DC/AACR2/RDA/LCC/LCSH



編目資源範圍與對象：

- 圖書館幾乎所有的實體資源的編目與加工工作；

- ① 普通圖書；

- ② 多媒體資源；

- ③ 期刊；

- ④ 學位論文；

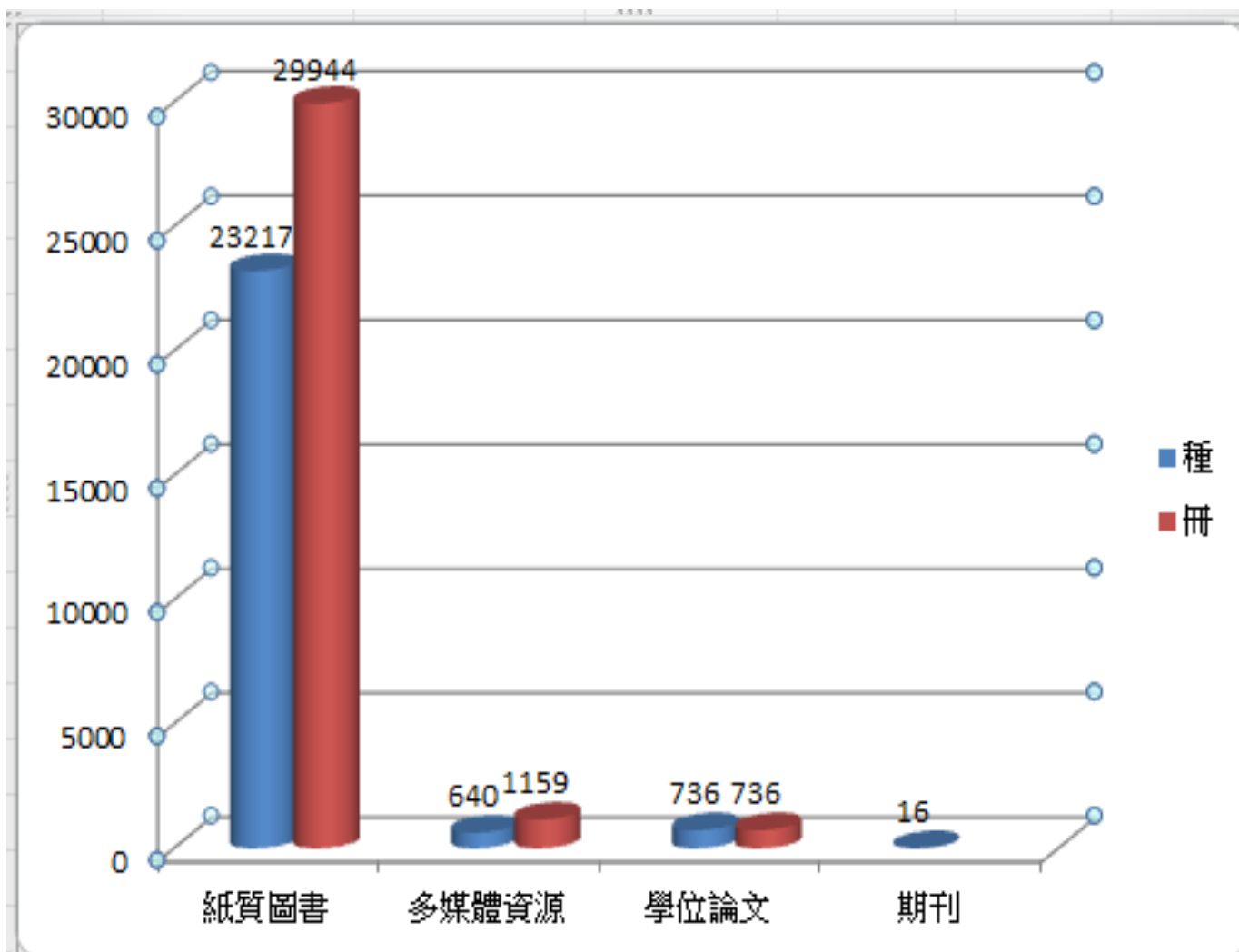
- 圖書館部分數字化資源編目與導入工作。

- 地圖（LUNA/DC）；

- 電子書導入與批處理工作。



2015.9-2016.8實體資源：



2015.9-2016.8數字資源：

- 地圖 642張。

<http://lunamap.must.edu.mo/luna/servlet/MUST~2~2>

- 電子書導入與批處理 3478條。



澳門中文名稱規範數據工作現狀之 澳門中文名稱特點

- 多語言多文化的社會環境，名稱具備自己獨有的特點；
- 重名現象不嚴重：人名多為三個字（澳門取單名的百分比為5.12%），人口基數相對少，文獻出版總量不大；
- 變異名稱多：澳門是一個多語社會，中文和葡語是官方語言，英語也很流行。在漢語內部，又有民族共同語言、粵語和其他方言。人名和團體存在大量變異名稱。



澳門中文名稱規範數據工作現狀之 澳門名稱特點

個人名稱：

- 土生葡人(MACANESE)以及與澳門相關的外國人，如宗教人士，有外文名、世人廣為熟知的中文名，此時要為此中文名另做檢索點。



a	100	1	Bosco, Giovanni, Saint,ld1815-1888	← 外文原名
b	400	1	聖若望. 鮑思高,ld1815-1888	← 中文譯名
b	400	1	鮑思高,ld1815-1888	← 廣為人知的中文名
b	400	1	Dom Bosco,ld1815-1888	
b	400	1	Bosco, John,lcSaint,ld1815-1888	
n	670		wikipedia,lbDom Boscolu https://pt.wikipedia.org/wiki/Dom_Bosco	
n	670		wikipedia,lbJohn,Boscolu https://en.wikipedia.org/wiki/John_Bosco	
n	670		慈父心聲：鮑思高神父對你說的話,2003	

澳門中文名稱規範數據工作現狀之 澳門名稱特點

- 澳門當地人會以中文名發表作品，也會以羅馬拼音名發表作品（此特點與香港類似）

CHAN, SAU-SAN

S. S. CHAN *LEADING ISSUES OF THE MACAU ECONOMY 2000*

陳守信 《澳門：發展與改革》 2001



團體名稱：很多團體責任者（政府機構、學校）具備三語名稱，其出版的文獻經常以中文、葡語形式出版，特別是政府出版物。

↵

110	1	澳門。 b 統計暨普查局↵
410	1	Macau. b <u>Direccao dos Servicos de Estatistica Censos</u> ↵
410	2	<u>Direccao dos Servicos de Estatistica Censos</u> ↵
410	1	Macao. b <u>Statistic and Census Service</u> ↵
410	1	Statistic and Census Service↵
410	2	DSEC↵
410	2	統計局 (澳門)↵
510	2	澳門統計暨普查司↵
510	1	澳門。 b 統計廳↵
670		澳門統計暨普查局網站, 2016 b 1966 年設立澳門統計廳。 u ↵ http://www.dsec.gov.mo/AboutUs.aspx?lang=zh-MO ↵
670		澳門統計暨普查局網站 b 1984 年升格為統計暨普查司。 u ↵ http://www.dsec.gov.mo/AboutUs.aspx?lang=zh-MO ↵
670		澳門統計暨普查局網站 b 1999 年隨澳門回歸祖國，部門改稱為澳門統計暨普查局。 u ↵ http://www.dsec.gov.mo/AboutUs.aspx?lang=zh-MO ↵

↵



澳門中文名稱規範數據工作現狀之 澳科大的實踐情況

- 澳科大圖書館一共製作2300多條，集中在日本人名規範上，全原編製作，無下載記錄。製作日本人名規範，這是一個歷史傳統。

☐	2139	a10023987	Kajiyama, Tadashi, 1959-
☐	2140	a10023999	Miyoshi, Tokusaburō, 1873-1939.
☐	2141	a10024001	Kagotani, Naoto, 1959-
☐	2142	a10024013	Ui, Hakuju.
☐	2143	a10024049	Takumi, Eiichi.
☐	2144	a10024050	Shima, Chitose.
☐	2145	a10024062	Yi, Myōng-bak.
☐	2146	a10024086	Ariyoshi, Sawako, 1931-1984.
☐	2147	a10024116	Minemura, Kenji, 1974-
☐	2148	a10024128	Nasu, Kinoko, 1973-
☐	2149	a1002413x	Nakamura, Kiyoshi, 1958-
☐	2150	a10024141	Kanzaki, Noritake, 1944-
☐	2151	a10024153	Yoshida, Tomio, 1935-
☐	2152	a10024165	Tsukimura, Ryoue.
☐	2153	a10024177	Uesaka, Toru.
☐	2154	a10024189	Ohtake, Shinro, 1955-
☐	2155	a10024190	Inoue, Takehiko, 1967-
☐	2156	a10024207	Ieko, Shiho.
☐	2157	a10024219	Senzaki, Tatsuya.
☐	2158	a10024220	Tomita, Shoji, 1954-
☐	2159	a10024232	Nishikawa, Yasushi, 1902-1989.
☐	2160	a10024244	Komuro, Kinnosuke, 1928-
☐	2161	a10024256	Kobayashi, Masahiro, 1979-
☐	2162	a10024268	Teranishi, Hirotomo
☐	2163	a1002427x	Nakajima, Sachiko, 1979-
☐	2164	a10024281	Kawai, Hayao, 1928-2007.
☐	2165	a10024293	Ueda, Masahito.
☐	2166	a1002430x	Kawashima, Shin, 1968-
☐	2167	a10024311	Komatsu, Kazuhiko, 1947-



澳門中文名稱規範數據工作現狀之 澳科大的實踐情況

- 人名規範製作的出發點主要是便於讀者檢索，提高文獻資源發現的全面性。沒有考慮其他數據製作的因素。

a10007842 Last Updated: 12-03-2013 Created: 13-01-2012	
MARC Type	
Auth. Code 1	- ---

MARC Leader #####nz 22#####n 4500
a 100 1 Higashino, Keigo, ld1958-
b 400 1 東野圭吾, ld1958-



澳門中文名稱規範數據工作現狀之 澳科大的實踐情況

- 規範數據格式尚不夠完備，缺乏某些必備字段，達不到共建共享的標準；
- 規範數據製作對象較為狹窄，需要拓寬，重點有待轉移。



澳門中文名稱規範數據之工作規劃

- 參與兩岸四地規範數據共建共享事業，提高數據標準化水平：2017年中向委員會提交一批規範數據；
- 參與澳門地區圖書館之間的合作，共同起草適合澳門地區名稱特點的規範數據製作指引：合作已經開始，有待進一步擴大與深化；
- 對具備潛質的編目員進行規範數據製作培訓，培養該領域的實踐者，研究者；
- 拓寬名稱規範數據下載與製作範圍：基於澳門文獻（6424種）的規範數據、基於本校機構典藏（689種）的規範數據；人文藝術領域知名人物規範數據。



謝謝聆聽

- 圖書館編目組
- 澳門科技大學 澳門氹仔偉龍馬路
- 電話: +853 8897-2204
- 電郵: luwang@must.edu.mo

